

# 台文 放送

第 67 期  
2018 年 11 月  
發行人：翁聖峰  
主編：楊士萱



出版者：國立台北教育大學台灣文化研究所  
出版地：台北市和平東路二段 134 號  
電話：(02) 2732110 EXT. 62231  
傳真：(02) 23788790  
2009 年 9 月 10 日創刊

# 目錄

Page.

1 陳瑞益 穿越

2 金慧欣 金菊雲

4 徐秀英 攞屎烏蠅

5 林仁澤 向文湖線站章繞境

7 歐冠好 美好的事物，值得耐心等待

# 〈穿越〉

107 級文學組陳瑞益

馬路。

穿過陰影與光明交錯的柏油路上  
人們說害怕  
醜陋的面容和  
遊戲的心情  
都市的心臟在搏擊

古跡。

穿過類似櫻花的樹下與曝曬的毛地毯  
人們說拆除  
廢宅的青煙和  
醉酒的杯盤  
古籍的缺角以淚水替代

河水。

穿過水門及水門之外的河水  
人們說再會  
浮晃的夕波和  
不曾感傷的心情  
晚照的回眸沉入水底

# 金菊雲（改編自〈青竹絲奇案〉）

106 級文學組金慧欣

「阿菊，我回來了！」金俊提著大包小包的行李和禮物回到久違的家中，本以為阿菊會興奮的跑出來迎接自己，沒想到他在家裡四處尋找都沒看見阿菊的蹤影，而此時的阿菊，正趕著去海邊赴約……

雲梯在岸邊等了很久，終於看見阿菊嬌弱的身影出現在遠方，連忙奔上前迎接阿菊，阿菊看到雲梯也十分開心的跑向前，一邊喊著雲梯的名字：

「雲梯～」

「阿菊～」

「雲梯～」

「阿菊～」

「雲梯～」

「阿菊～」

兩人之間的距離越來越近，快要能碰觸到彼此時，雲梯一把將阿菊抱起來旋轉，兩人就在陽光的照耀下，愉悅的戲水，渡過美好的一天。

當雲梯將阿菊送到家中時，他們才看見一直等在門口的金俊。

「阿菊，妳到哪裡去了？我等妳等了一天了！」金俊一看到阿菊就立刻跑上前猛問

「金……金俊？你怎麼回來了？」阿菊看到金俊突然出現，滿臉錯愕

「那邊的事情一結束，我就立刻回來找妳了，妳知道我有多想妳嗎？」金俊激動地握住阿菊的手

「喔……」阿菊尷尬的點點頭

「不過，這位是？」金俊這時才注意到阿菊身旁的雲梯

「喔，那個……他是雲梯，在你

離開之後才來這裡賣魚的，這段時間都是他幫我處理家裡的一些事務」

「原來是這樣啊！真的很謝謝你！」金俊感激的向雲梯道謝，殊不知這時的阿菊和雲梯，內心七上八下的，深怕他們偷情的事會被拆穿

「你幫了我們這麼多，進來吃個飯再回去吧！」金俊熱情的招呼雲梯進門

阿菊和雲梯帶著複雜的心情，與一旁開心的金俊共進晚餐。因為緊張的緣故，阿菊煮的飯菜口味都變調了，不是太鹹就是太淡，還被金俊調侃，自己離開家鄉多年，阿菊的手藝都變差了，讓阿菊好生尷尬……

吃飽飯後，興奮的金俊拉著雲梯不斷喝酒。

「好了啦！你們不要再喝了！」阿菊看他們一杯接著一杯不停的喝，一定會喝醉的，便趕緊阻止他們。無奈，金俊完全不理會阿菊，仍然不停的叫雲梯喝酒。

「妳不要管！我好不容易回來了，現在心情非常高興，我要喝！妳不要阻止我！」金俊醉醺醺的說

「妳就讓他喝吧！」雲梯在一旁幫著勸阿菊

「對嘛！妳看看，連雲梯都比妳懂我現在的心情，妳就別管了！」

「可是……這……」即使他們兩個都要阿菊別管了，阿菊依然很遲疑……

「妳就別理他了，讓他喝個夠吧！等他醉了以後，我們就可以做我們自

己的事情，不用顧忌他了……」雲梯不斷在耳邊煽動阿菊

「嗯……」聽出雲梯話中涵義的阿菊，害羞地點點頭表示贊同

酒過千巡過後，金俊終於被雲梯灌醉了，逮到機會的阿菊與雲梯，開始毫無顧忌的坐在一旁談情說愛，完全忘了金俊的存在。

阿菊坐在雲梯的大腿上，親密的互餵葡萄，一股奇異的氣氛開始蔓延開空氣中，氣氛達到臨界點的時候……

突然，趴在餐桌上的金俊動了一下，把阿菊和雲梯嚇了一大跳！然而，金俊只是稍微動了一下，調整好姿勢後又繼續睡了……

鬆了一口氣的阿菊與雲梯，更加大膽的調情，最後兩人索性把金俊一人留在又冷又髒的餐桌上，開心的一起進入充滿曖昧氣息又溫暖的房間中，臨走前還發揮「節能省碳的精神」，將餐桌那裡的燈給關掉，徒留金俊這個悲哀的丈夫，待在又黑又冷又髒的餐桌上睡覺，深夜中，還有幾隻「強強」從金俊的手中爬過去……

隔天一早，金俊從又冷又髒的餐桌上醒來，還嚇醒了幾隻在他可愛（可憐沒人愛）的臉旁邊甜甜睡著的強強與螞蟻。金俊醒來後，看著空蕩的家中，內心突然湧起一股哀傷的感覺。凌亂的餐桌上，只有金俊跟幾隻強強，更讓他傷心的是：「阿菊竟然沒有幫他蓋被子！」導致他現在似乎有感染到風寒的跡象，正想去找阿菊時，阿菊正巧從門口走進來……

「你醒了喔？」阿菊看著金俊說

「嗯……妳剛去哪了？怎麼現在才回來？」金俊扶著因為宿醉而頭痛的頭說

「拜託，你知不知道你的酒品很差啊！」阿菊有些憤怒的說

「什麼意思？」金俊摸著頭，疑惑的看著阿菊

「昨天晚上，你喝醉了在那邊發酒瘋，把屋子裡的東西都砸爛了！害我跟雲梯一直整理到剛剛我才送他回去！」

「真的假的？」金俊不解，自己的酒品真的有差到這個地步嗎？

「我騙你幹嘛？還不快把碗盤收一收！」阿菊生氣的指揮金俊

金俊一頭露水，默默地收拾餐桌上的碗盤，一旁的阿菊卻暗自慶幸自己的聰明才智，竟然可以立刻編出這個謊言！

回想昨晚發生的事，阿菊的臉不禁紅了起來，方才跟金俊說他打壞了東西，的確是有的，只是那些東西是被她自己和雲梯不小心弄壞的，因為怕金俊發現會問起來，所以只好將一切都推到金俊身上。看著金俊傻傻聽話收碗盤的樣子，阿菊不禁想起他們初相遇的時候……未完待續。



# 攞屎烏蠅

(南四縣腔)

107 級文學組徐秀英

記得頭擺每年个暑假，佢都會歸莊下陪阿婆，阿婆屋下有甲過田个蓮霧，蓮霧愛畀又大又甜，落肥个時間同成分，愛盡講究。莊項个耕田人，大家就會盡搶光報來報去，因為這下人重視養生，麼个就愛有機栽培个，故所，有機肥係大家个選擇，這得人惱个烏蠅也抓著機會跔等入莊來了。

該年个熱天，歸莊頭經過一場烏蠅大戰。每日毋使半晝邊，家家屋屋个禾埕，就拈等煞煞个烏蠅，莊項个老人家講，「天愛反了喲，仰會恁多烏蠅」。有一日當晝，阿婆在灶下煮菜，菜還冇上桌，烏蠅就先來坐桌，阿婆喊佢搵手逐烏蠅，佢个手盡命拈拂，烏蠅嘎緊來緊多，阿婆講，過遽嘎去拿報紙畀等，告知，佢个報紙一攤開來，報紙頂項一下仔就拈等滿滿个烏蠅，佢嚇到會死，阿姨看著這情形，佢三步腳做兩步行，擎等烏蠅拍仔拈下去，掃死一拖拉古个烏蠅。

烏蠅个笑科還係多哦！佢表阿哥係一個大眼甥，會一千度个近視，看麼个都矇矇。佢盡好食瓜子，該晡下晝，佢等在灶下食西瓜，放西瓜个盤仔，黏時就拈著賁賁个烏蠅，阿哥遠遠看著就喊講，「有瓜子仰毋喊佢」，等佢行兼來，烏蠅擒欸過來，撼著佢

緊跳緊攞，嘴項緊噉噉滾，仰恁多攞屎烏蠅？佢等在脣口看著，噉到搨肚屎，也因為這擺个事件，舅姆遽遽帶阿哥去眼科動手術治療，今這下，吾表阿哥毋使再棚眼架仔了，還變到盡緣投呢！

還有一擺，隔壁个阿富伯公屋下做伙事，佢同阿婆去分人請，辦桌辦到蓋慘菜，總係，人客个筷仔，毋係用來挾菜个，大家个筷仔在桌頂飛來飛去，像拍武俠片樣仔，該烏蠅多到無法度挾菜，嘴擘開來，還驚怕烏蠅會飛入嘴項，就恁仔，大家看著歸桌仔个好料，你相佢，佢看你，蓋多人食到一半就走忒了，阿富伯公還佬著係菜毋合味，人客食毋慣，落尾正知，係攞屎烏蠅來攞死人啊！

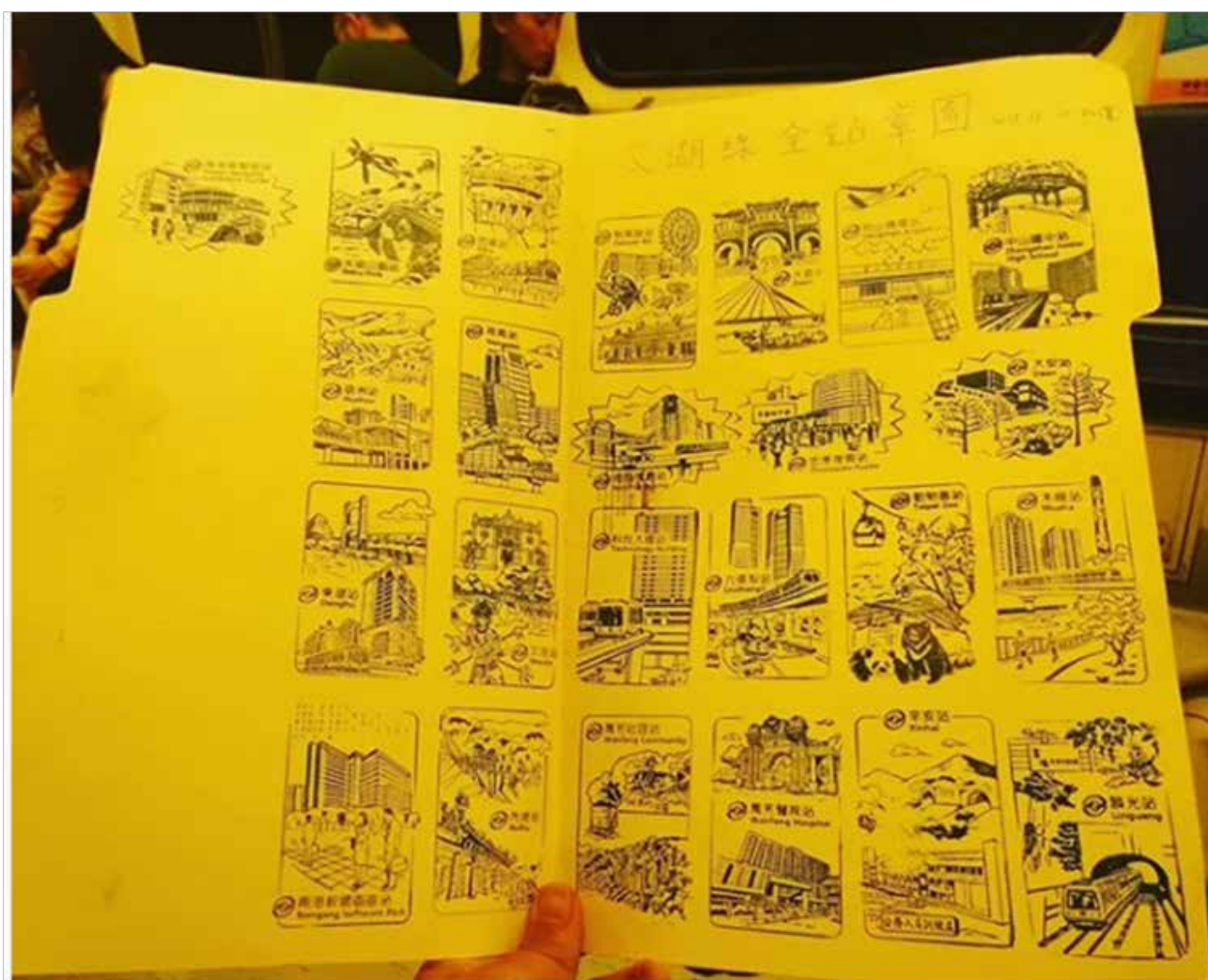
這幾年熱天歸去阿婆屋下，烏蠅个影仔有變少了！毋過，禾埕尾多一隻分人又惜又惱个細狗仔。這下「攞屎烏蠅」變成屋下該隻細狗仔个代名詞，係鞋呀、襪仔啊少一隻，該，尋佢就著了！



# 〈向文湖線站章繞境〉

106 級文學組林仁澤

｜動物園｜木柵站｜萬芳社區｜萬芳醫院｜辛亥｜麟光｜六張犁｜科技大樓｜大安｜忠孝復興｜南京復興｜中山國中｜松山機場｜大直｜劍南路｜西湖｜港墘｜文德｜內湖｜大湖公園｜葫洲｜東湖｜南港軟體園區｜南港展覽館｜  
(捷運站章見圖片)



攝影者 / 林仁澤

這是仁澤第一次在捷運上蓋那麼多章，原因是在李筱峰教授的台灣地名課程被安排在文湖線的作業，突發奇想的想要更瞭解捷運的站章和地名的關係。以前曾很無聊的與自己的前另一伴，在上面發呆到整條文湖線坐完，所以知道整條線一次坐完是一個小時多一點點。這是某種意義上的回味吧，在蓋站章的過程中，我下站，去找站章，再上站。每個地方看到的每個人事物都是短暫的片面之交，這快速的交通帶給我珍惜當下的意義。

我發現站章上有很多高樓大廈，例如南港展覽館、南港軟體園區、東湖、葫洲、港墘、萬芳社區、科技大樓、南京復興、忠孝復興、六張犁、萬芳醫院、中山國中、木柵，這幾站的站章都有明顯的高樓大廈（13 站 / 總 24 站），超過一半的比例是高樓大廈，這凸顯台北市的特色，高樓大廈人很多。

另外可以看到大直站到南港展覽館站這 10 站，更可以發現有許多「湖」的地名，顯示出台北市是個盆地地形有湖泊，或是沖積的平原及港灣，例如大湖公園、西湖、東湖、內湖；例如葫洲，以前叫葫蘆洲是沖積的平原；例如南港、港墘、大直這幾條沿著基隆河的地名，這好凸顯台北的地勢。

從另外一端來看，大直站動物園站這邊呢，就是山地居多。譬如在麟光、辛亥、萬芳社區、動物園、木柵捷運站站章上，可

以看到福州山隧道、辛亥山、140 高地、貓空山。其中木柵的地名就是圍籬阻隔防禦的邊界，這當然是山上和山下的界線了。凸顯大直以南的山勢地形。

這是仁澤的分享，僅供大家參考，也歡迎寄信到我的 mail：ro27354@gmail.com 一起來討論。



# ｜ 美好的事物，值得耐心等待 ｜

107 級史學組歐冠妤

今年五月跳上蘭嶼小島，來到紅頭的一間早餐店，問老闆，為何當初店名會叫「阿力給」，阿力給有什麼意思嗎？「當初店名會取阿力給，阿力給就是很小的意思。」老闆這麼說著。





小小一隅露天早餐店，日復一日，清晨備好料，手作限量出餐，遊客都很願意起個大早，來排買「飛魚飯糰」。飛魚都是自己抓的，每日供給量不一定，有時一天可做 50 顆，有時只有 20 顆的珍貴，對於晚起的客人，老闆老闆都為此不好意思的只能予以答覆「賣完了」。

闆娘很謝謝大家對「飛魚飯糰」的喜歡，也很希望能讓更多人都吃到，當客人「買到」、「吃到」，滿足幸福的模樣，是最難能可貴的回饋。



「每日每人限購一個」

「每日一人限購兩個」

不一定，試當日可供應數量而定，起了大早 or 再多錢，都還不一定買得到！

當時買到了兩個，真的只能用幸運來形容，因為，前面一組客人要買 16 個，但只剩 7 個，再怎麼樣都輪不到我的失望之虞，想著明天請早～沒想到 ..... 他們只來 4 人，老闆只能賣他們 4 顆，坐在庭前望向一片療癒的藍，







慶幸沒有馬上調頭離開～

不執著，都會有意想不到的「得到」和「收穫」，時常，都是這麼想的。

｜飛魚季，殺飛魚｜  
晚上 9-11 點，通常都是漁船開出去抓飛魚的時間，第一次在五月份來蘭嶼，到處都能撞見曬飛魚，晚上回到野銀，看著大哥大姐們殺飛魚的景象，只能說，真的是百聞不如一見！

｜當地人是最美的風景｜  
深深愛上蘭嶼的「人」「文」風景  
好喜歡和當地的 maran（阿姨）、kamnan（叔叔）、ana（晚輩）聊天，聊天對話的過程都有不同的收穫和驚

奇，也謝謝他們願意熱情「分享」，而非冷漠。

每次聊完，常有「原來如此！」的驚奇，抑或是必須換位思考當地人是如何以看待「人跟大自然間的相處？」，原來，人生智慧和學問都暗藏在日常生活中，回想自己與這塊土地結緣的經過……慶幸蘭嶼的地理具獨立性，仍保有當地原始文化和敬地愛海的精神，當外來文化與不同思維進入後，免不了價值觀的碰撞，生活模式、文化傳承與認同，都受到衝撞，傳承至今的獨特文化，也將面臨文化消失的問題。

｜用五感旅行｜  
只要隨時睜亮眼睛，保持好奇心，就能窺見途中驚喜，從心發覺島上的美，走過的風景，盡收眼底，深植腦海，銘記在心，這些，都是鏡頭無法拍出的美麗。



攝影者 / 歐冠好

## 台文放送徵稿訊息：

《台文放送》是所上全體成員互相交流、抒發心情的通訊刊物，預計每年 1、3、4、5、6、10、11、12 月下旬出刊，在此向大家竭誠邀稿。稿件的體例及內容不拘，舉凡所內活動報導、藝文創作、生活分享、研究感想、書籍介紹、觀影心得、旅遊札記等等皆可；字數希望在 300 至 500 字左右，若能提供相關照片更好（須無版權問題），恕不提供稿酬。

